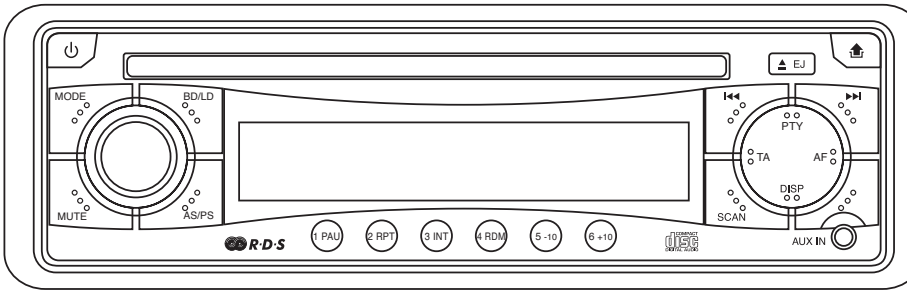
DENVER®

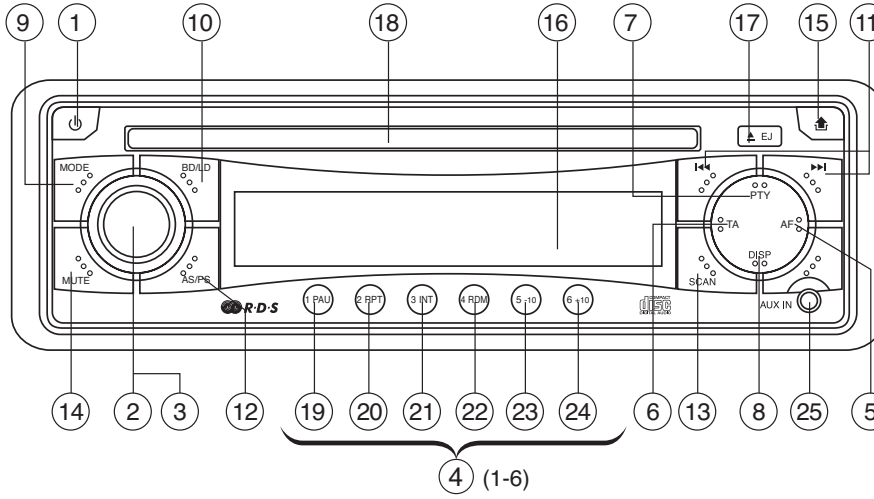
CAD-375



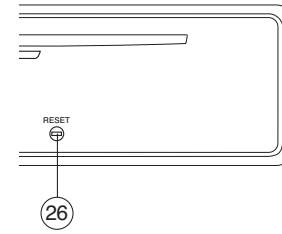
MANUAL DE INSTRUCCIONES

AUTORADIO CD/CDR/CDRW/MP3/WMA
RDS - FM
CON FRONTAL EXTRAIBLE

LOCALIZACION DE TECLAS



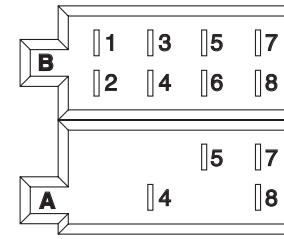
1. ON/OFF ‘ ⏻ ’
2. CONTROL DE SELECCION DE MODO DE AUDIO
   (Volumen-Graves-Agudos-Balance-Fader) /
   TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP
3. CONTROLES DE NIVEL DE AUDIO
   (Volumen-Graves-Agudos-Balance-Fader) /
   TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP
4. BOTONES DE PRESINTONIA (**1,2,3,4,5,6**)
5. TECLA ‘**AF**/REG’ (Frecuencias Alternas)
6. TECLA ‘**TA**’ (Informaciones de trafico)
7. TECLA ‘**PTY**’ (Tipo de programma)
8. TECLA ‘DISPLAY’ **‘DISP’**
9. TECLA CD **‘MODE’**
10. SELECTOR DE BANDAS / SONORIDAD **‘BD/LD’**
11. CONTROLES DE LA SINTONIA (MANUAL Y AUTOMATICO) (Modo RADIO) /
    SELECCION DE UNA PISTA (Modo ‘CD’) ‘ ⏭ / ⏮ ’
12. SCANER DE LAS EMISORAS /
    MEMORIZACION AUTOMATICA DE LAS EMISORAS **‘AS/PS’**
13. SCANER DE LAS EMISORAS **‘SCAN’**
14. TECLA DE SILENCIAMIENTO **‘MUTE’**
15. EXTRACCION DEL PANEL ‘ ⏏ ’
16. DISPLAY LCD
17. TECLA DE EYECCION DEL DISCO ‘ ⏏ ’
18. COMPARTIMIENTO DEL DISCO
19. PAUSA DE LA LECTURA DEL CD
20. REPETICION DE UNA CANCION ‘RPT’
21. EXPLORACION DE LAS PISTAS ‘INT’
22. LECTURA ALEATORIA ‘RDM’
23, 24. TECLA SALTO 10 MÚSICA ABAJO/ARRIBA (M5,M6)
25. ENTRADA AUX DELANTERA
26. PUESTA A CERO



CONTECTOR ISO

Salida RCA Line Out: Rojo (Derecho) Blanco (Izquierdo)

Entrada de RCA (Line In): Rojo (Derecho) Blanco (Izquierdo)



CONECTOR A

4. (+ 12.V) MEMORIAS
5. SALIDA ANTENA AUTOMATICA
7. (+12V) CON CONTACTO
8. MASA

NOTA: *El Nº7 Conector A, debe ser conectado a la llave de encendido del vehiculo para evitar que la bateria se descargue cuando esta no es utilizada por un largo periodo de tiempo.*

CONECTOR B

1. (+) ALTAVOZ TRASERO DERECHO
2. (-) ALTAVOZ TRASERO DERECHO
3. (+) ALTAVOZ DELANTERO DERECHO
4. (-) ALTAVOZ DELANTERO DERECHO
5. (+) ALTAVOZ DELANTERO IZQUIERDO
6. (-) ALTAVOZ DELANTERO IZQUIERDO
7. (+) ALTAVOZ TRASERO IZQUIERDO
8. (-) ALTAVOZ TRASERO IZQUIERDO

Mantenimiento

SUSTITUCION DE LOS FUSIBLES

Si un fusible se quemase, controlar la conexión eléctrica y sustituir el fusible. Si éste se quemase de nuevo después de la sustitución, podría existir un mal funcionamiento interno. En este caso, consultar al vendedor más cercano.

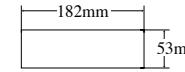
Atención:

Usar el fusible con el amperaje indicado para cada conductor. El uso de fusibles con amperaje superior, podría causar serios daños.

INSTALACION

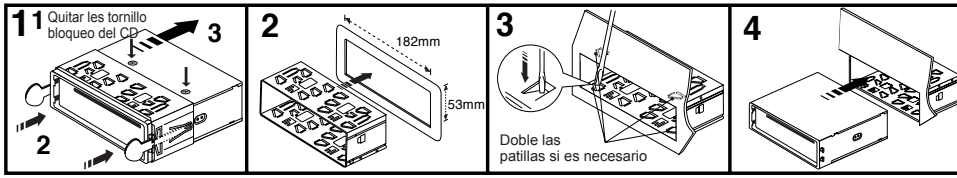
- Asegurese de retirar el panel frontal de la unidad antes de instalar la misma.
- Introduzca la llave de extraccion de la unidad, en la ranura situada bajo el panel de mandos.
- Extraiga la faja de montaje deslizandola hacia atras.
- Inserte la faia de montaje en el alojamiento del vehiculo, y doble varias de sus aletas proximas al borde interior del alojamiento.
- Inserte la unidad hasta percibir que el cerrojo de fijacion de la misma, ha quedado enclavado en su alojamiento.
- Guarde la llave de extraccion de la unidad, ya que puede necesitaria en un futuro para retirar la unidad del vehiculo.

NOTA : El angulo de inclinacion en la instalacion de la unidad, NO debe exceder los 30° de otra manera el panel no se abriria correctamente.



EJEMPLO DE MONTAJE

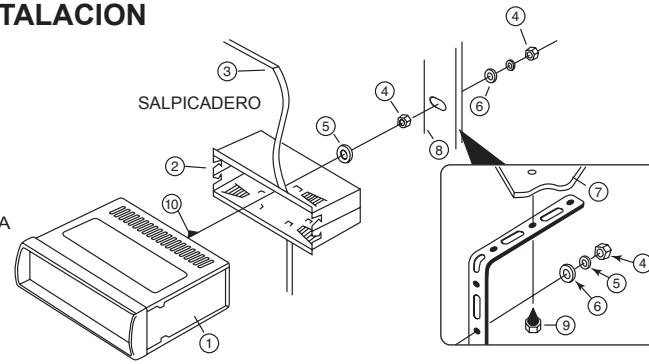
Instalacion en el salipicadero.



NOTA: Guarde la llave de extraccion de la unidad, ya que puede necesitaria en un futuro para retirar la unidad del vehiculo.

ACCESORIOS DE INSTALACION DEL APARATO

1. UNIDAD PRINCIPAL
2. CORONA DE FIJACION
3. SALPICADERO
4. TUERCA
5. ARANDELA
6. ARANDELA
7. CARROCERIA
8. CHAPA DE FIJACION TRASERA
9. TORNILLO
10. ESPARRAGO M5X15



USO DE PANEL FRONTAL EXTRAIBLE

1. PARA RETIRAR EL FRONTAL

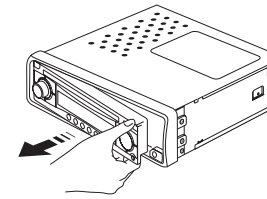
Presionar la tecla de extracion N° 15 ' ⏏ '.

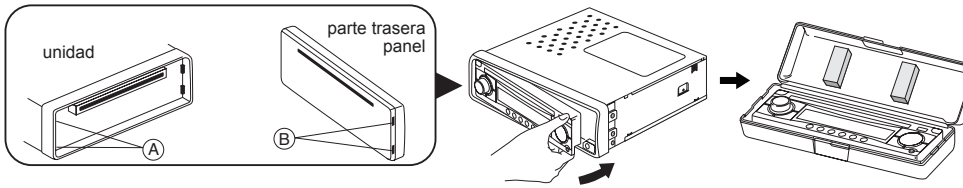
Tirar del lado derecho hacia usted con el pin de retirar conpletamente el frontal extraible, despues guardar el frontal en su estuche de proteccion.

2. PARA INSERTAR EL FRONTAL EXTRAIBLE

Insertar primero la parte izquierda de la caratula en la unidad principal.

Fijar la parte B de la caratula en la parte A de la unidad principal, tal como indica el dibujo. Espuès, presionar la parte derecha hasta oir un 'click'.





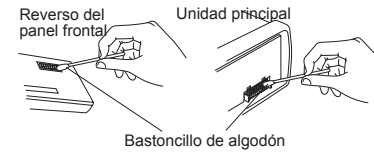
CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Evitar que se caiga la caratula
- Al retirar o volver o colocar la caratula amovible, cuide de no ejercer ninguna presión sobre el visualizador o sobre las teclas de mando, ya que correría el riesgo de obtener un funcionamiento defectuoso del aparato.
- No exponer la caratula al sol o a fuertes temperaturas.
- Está prohibido limpiar la superficie de la caratula con agentes solventes o diluyentes (bencina, disolvente) o insecticidas.
- No intentar nunca abrir o reparar la caratula por si solo.

LIMPIEZA DEL CONECTOR

Puede que la unidad no funcione correctamente si los conectores entre la unidad y el panel frontal están sucios. Para evitar que esto ocurra, separe el panel frontal presionando el botón ⏏ y limpie los conectores de vez en cuando.

Limpie el conector con un bastoncillo de algodón y limpiador de contactos, como se ilustra. Asegúrese de limpiarlos cuidadosamente pin a pin, comprobando que no daña los puntos de conexión.



FUNCIONAMIENTO

1. ON/OFF (⏻)

Presionando esta tecla obtendremos el encendido del aparato o presionar cualquiera de la teclas del aparato. Para pagar el aparato presionar sobre la tecla ' ⏻ '.

2,3. SELECTOR DE MODO (Volumen/Graves/Agudos/Balance/Fader) /
TA SEEK/PI SOUND/RETUNE/MASK DPI/EON/BEEP/TA VOL/ADJ TIME/AUDIO DSP

Gire el botón VOL a derecha o izquierda (3), para ajustar VOL/BASS/TREB/BAL/FAD. Para seleccionar otras funciones, pulse el botón VOL (3) brevemente hasta que se muestren en la pantalla las funciones deseadas. La Figura 1 muestra cómo se seleccionan las funciones utilizando el botón VOL.

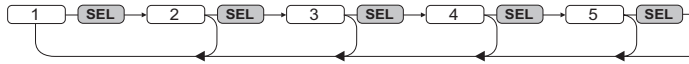
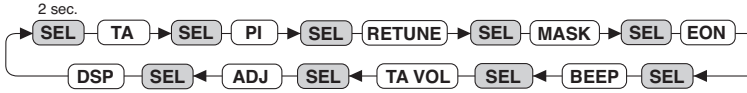


Fig. 1 Selección de funciones de control de sonido

1. VOL 2. BAS 3. TRE 4. BAL 5. FAD

Gire el botón VOL a derecha o izquierda. Suba o baje el volumen girando VOL o VOL . Estos botones se pueden usar para ajustar las funciones BASS (graves), TREBLE (agudos), BALANCE (balance izquierdo/derecho) y FADER (balance delantero/trasero).



Pulse y mantenga pulsado el botón **VOL** para ajustar TA/PI/RETUNE/MASK/EON/BEEP/TA VOL/ADJ/DSP

TA SEEK/TA ALARM
- Modo TA SEEK:
Cuando una emisora que se acaba de sintonizar no recibe información TP durante 5 segundos, la radio sintoniza la siguiente emisora que la misma emisora (PI) que la última, pero que tiene información TP. En el modo de búsqueda TA, se puede cambiar la emisora actual a una emisora completamente diferente porque la radio busca la emisora TP cuando la señal de la emisora actual se debilita, o cuando la emisora actual no tiene señal TP.
- Modo TA ALARM:
No se activa ningún modo de sintonización, sólo se oye un pitido.

PI SOUND
Acción que ocurre cuando 2 estaciones con diferentes códigos PI (Identificación de Programa) están en la misma frecuencia:
SOUND: La radio cambia al nuevo canal durante unos segundos y luego regresa al canal anterior
MUTE: La radio silencia el audio

CONTROLES RETUNE L / S
Cuando se pulsa el botón SEL durante más de 2 segundos, se activa como modo de selección de nueva sintonización.
RETUNE L: Selecciona 90 segundos como tiempo inicial de búsqueda TA automática.
RETUNE S: Selecciona 30 segundos como tiempo inicial.

MASK DPI
MASK DPI: enmascara sólo la AF que tiene PI diferente.
MASK ALL: enmascara la AF que tiene PI diferente y sin señal RDS con la suficiente potencia.

EON
Puede seleccionar la condición EON, en modo ON o en modo OFF.

BEEP
ALL: El sonido de tecla está activado permanentemente
2nd: El sonido del botón se activa con las funciones de botones secundarios (manteniendo pulsado el botón)
OFF: El sonido de tecla está desactivado

TA VOL
Volumen de anuncio de tráfico.

ADJ
Reloj digital: Para ajustarlo gire el botón **VOL** hacia la derecha para ajustar las horas y hacia la izquierda para ajustar los minutos.

Modos DSP
MÚSICA CLÁSICA, POP, ROCK, FLAT, OTRA.

4. PRESELECCIONES (1,2,3,4,5,6)
(A) MODALIDAD RADIO:
Pulsados ligeramente estas teclas se selecciona directamente una emisora preseleccionada. Si se pulsa por más de 1 seg, la emisora sintonizada queda memorizada.

(B) MODALIDAD LECTOR CD/MP3/WMA:
1. PAUSA 2. INTRO 3. REPETICIÓN 4. CASUAL

LA FUNCIÓN RDS. EL SISTEMA RDS

RDS (Radio Data System) es un sistema de informaciones digitales radio desarrollado e introducido por EBU (European Broadcasting Union). Transmitido en el canal de emisiones normales FM, el RDS ofrece una variedad de informaciones como el nombre de las emisoras, el programa y le informaciones sobre el tráfico y funciones útiles tipo la sintonización automática de las mejores señales disponibles en el programa escogido.

5. Función 'AF/REG' (FRECUENCIAS ALTERNATIVAS)

Si se pulsa ligeramente, se selecciona la modalidad AF/REG.
Cuando se selecciona la modalidad AF/REG, el radio controla continuamente el nivel de la señal AF. Si se pulsa por más de 2 segundos, se activa la modalidad ENCENDIO/APAGADO Regional.
– Modalidad Regional ENCENDIDO:
La conmutación AF o la Búsqueda PI SEEK está implementada a todas las emisoras que tienen el mismo código PI que la emisora actual. En el display aparece REG.
– Modalidad Regional APAGADO:
El código Regional en el formato PI es ignorado cuando la conmutación AF o la Búsqueda PI SEEK está implementada.

6. Función 'TA' (ANUNCIOS DE TRÁFICO)

Si se pulsa ligeramente, se selecciona la modalidad TA encendido o apagado.
Cuando se selecciona la modalidad TA y se transmite un anuncio en el tráfico:
– cuando el aparato está en modalidad CD/MP3, conmuta su modalidad radio temporáneamente;
– si el nivel del volumen estaba debajo del umbral bien oíble, se alza al nivel bien oíble.
– Cuando se recibe emisora TP, en el display aparece TP.

7. Función 'PTY' (TIPO de PROGRAMA)

Cada pulsación del botón **PTY** cambiatá entre *PTY Music, PTY Speech y PTY Off*.
Cuando seleccione *PTY Music*, use los botones **(1-6)** para el tipo de programa que desee. La unidad buscará automáticamente los programas correspondientes.

1 M Pop, M Rock	2 M Ligera, Baladas	3 Clásica, Otra M
4 Jazz, Country	5 M Nacional, Éxitos del ayer	6 M Folk

Cuando seleccione *PTY Speech*, use los botones **(1-6)** para el tipo de programa que desee. La unidad buscará automáticamente los programas correspondientes.
1 Noticias, Acontecimientos, Info 2 Deportes, Educación, Drama 3 Cultura, Ciencia, Variados
4 Meteo, Economía, Infantil 5 Social, Religión, Entrada de Telef.6 Viajes, Ocio, Documentales

Sugerencias: *Ya que cada número de botón puede contener varios tipos de programas, p.ej. el botón 1 contiene Música Pop y Música Rock, para cambiar entre Pop y Rock, simplemente vuelva a pulsar el botón 1 hasta que el programa deseado aparezca en pantalla.*

8. TECLA 'DISPLAY' 'DISP'

Pulse el botón **DISP** para cambiar la información que se presenta en la pantalla como frecuencias de radio, reloj, pista de música y otra información según el MODO de funcionamiento.

9. TECLA MODO CD 'MODE'

Presionar esta tecla para seleccionar el modo RADIO, CD/MP3 o ENTRADA.

10. SELECTOR DE BANDAS / SONORIDAD 'BD/LD'

Se cambia de banda en secuencia al pulsar esta tecla FM1-FM2-FM3.
SONORIDAD: Pulsando esta tecla más de 2 seg., puede seleccionar el modo de SONORIDAD.

11. CONTROLES DE LA SINTONIA (CONTROL MANUAL Y AUTOMATICO) ⏮ / ⏭
(A) MODALIDAD RADIO
Si se pulsa ligeramente esta tecla hace de Búsqueda Manual.
Pulsando por más de 2 segundos, se activa la Búsqueda Automática.
(B) MODALIDAD LECTOR CD/MP3/WMA
Si se pulsa ligeramente, esta tecla hace de SALTO DE PIEZAS ARRIBAo ABAJO.
Pulsando por más de 2 segundos, se activa la BÚSQUEDA ADELANTE o ATRÁS.

12. SINTONIZACIÓN AUTOMÁTICA (AUTO SEEK SEARCH) (AS/PS)

Si se pulsa ligeramente, el radio sintoniza cada una de las emisoras preseleccionadas.
Cuando la señal es más fuerte que el umbral de sintonización, el radio se mantiene en esa emisora por 5 segundos, poniendo en cero el volumen por un momento y partiendo para la búsqueda de otra emisora.
Pulsando más de 1 segundo, las seis emisoras más fuertes serán memorizadas en las corresondientes posiciones de las teclas de preselección.
Cuando se termina la operación de BÚSQUEDA AUTOMÁTICA (AS), el radio pasa a la búsqueda de las emisoras memorizadas.

13. SCANER DE LAS EMISORAS 'SCAN'
Presionar la tecla 'SCAN' y el sistema de radio efectuara un barrido de todas las emisoras del dial, parando durante cinco segundos en cada una, a fin de que usted pueda elegir la emisora de su agrado. Presionar nuevamente para desconectar el sistema una vez que estemos en la emisora elegida.

14. TECLA DE SILENCIAMIENTO 'MUTE'
Presionar sobre esta tecla para poner el aparato en silencio momentáneamente.
Presionar nuevamente para volver al nivel de volumen inicial.

15. TECLA DE EXTRACCION DEL FRONTAL ' '
Presionando esta tecla obtenemos la extraccion del frontal del auto-radio.
(ver rubrica 'FRONTAL EXTRAIBLE' en la pagina N°3)

16. DISPLAY (LCD)
La pantalla de cristal liquido visualiza el modo actual de funcionamente del aparato incluyendo frecuencias.

TECLAS DE LA FUNCION CD/MP3/WMA

BOTÓN TRACK/SEARCH
BÚSQUEDA HACIA DELANTE O HACIA ATRÁS DE LAS PISTAS (o cambio de canciones) (11)
Pulse el botón SKIP (⏮ o ⏭) durante la reproducción para ir a la pista (canción) deseada.
⏮ ....ATRÁS ⏭ ....ADELANTE
Mantenga pulsado el botón SKIP (⏮ o ⏭) durante la reproducción para explorar el disco a alta velocidad. Cuando encuentre la sección de música deseada en el disco, suelte el botón. Se reanudará la reproducción normal

17. TECLA DE EXTRACCION DEL DISCO ' '
Presionando esta tecla obtenemos la extraccion del disco del auto-radio.

18. COMPARTIMIENTO DEL CD
Introduzea el CD en la ranura con la parte escrita o dibujada hacia arriba. El equipo empezara a reproducir el disco compactos de manera automatica.

19. PAUSA DE LA LECTURA DEL CD
Durante la reproducción, pulse ponga el botón (19) PAU en la posición "PAUSE". Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

20. REPETICION DE UNA CANCION 'RPT'
Presionar el boton **'RPT'**. Mientras escuchamos el CD, el indicador 'RPT' aparece en la pantalla y la cancion actual es repetida constantemente hasta que se anule la funcion repeticion, esto se realiza presionando nuevamente sobre el boton **'RPT'**.

21. EXPLORACION DE LAS PISTAS 'INT'
Apretar esta tecla. Se visualiza la indicacion 'INT' y se leen los diez primeros segundos de cada pista del disco, por oden. Desaparcce la indicacion 'INT ON' cuando ha terminado la lectura de los principios de cada pista del disco. Para detener la exploracion en la pista elegida, apretar la tecla **'INT'**, empieza la lectura de la pista elegida (desaparece entonces 'INT' de la pantalla).

22. LECTURA ALEATORIA 'RDM'
Al apretar la tecla **'RDM'** aparece la indicacion 'RDM' y las pistas del disco en curso de lectura se leen al azar. Para cancelar esta funcion, apriete de nuevo la tecla **'RDM'**. La indicacion 'RDM' desaparece del visualizador.

23, 24. 10 SELECCIÓN DE PISTAS ASCENDENTE/DESCENDENTE: (En el caso de archivos MP3/WMA)
M5: 10 Descendente / M6: 10 Ascendente

CÓMO SELECCIONAR ARCHIVOS MP3/WMA

Búsqueda por pistas:

- Pulse **A/PS**. Los dígitos empiezan a parpadear.
- Gire el botón "VOL (VOL) / VOL (VOL) " hasta que aparezca número de la pista deseada y luego pulse el botón **VOL**.
- La canción cuyo número seleccionó empezará a sonar.

Búsqueda por carpeta:

- Pulse **A/PS** dos veces.
- Rotación "VOL (VOL) / VOL (VOL) " para seleccionar el nombre de carpeta a continuación, presione la perilla **VOL**.
- Rotación "VOL (VOL) / VOL (VOL) " para seleccionar el archivo a reproducir a continuación, presione botón **VOL** para iniciar la reproducción.

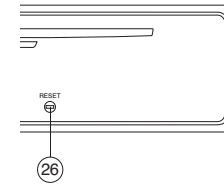
25. ENTRADA AUX DELANTERA

La entrada auxiliar delantera es fácil y práctica de usar, le permite una conexión fácil al reproductor Portable Media y a los reproductores digitales de MP3.

Nota: *trasera lado de la línea frontal AUX IN y IN no se puede utilizar al mismo tiempo.*

26. RESET

- El botón Reset se halla en la faz interna.
- Se debe accionar este botón por uno de las siguientes razones:
- Instalación inicial del aparato, una vez conectados todos los cables.
- Ausencia de funcionamiento de todos los botones.
- Símbolo de error en el display.



ESPECIFICACIONES

LECTOR CD/MP3/WMA

Señal / Disturbio	> 60 dB
Separación canal	> 50 dB (1KHz)
Respuesta de frecuencia	20Hz - 20 KHz

SINTONIZADOR FM

Gama de frecuencia	87.5-108 MHz
Sensibilidad	2.8 µV
Separación Stereo	30 dB
Señal / Disturbio	50 dB
Channel step	50 kHz

LINE OUT

Salida	1.5V (máximo)
Impedancia	10k Ohm

Entrada

Respuesta de frecuencia	20Hz - 20kHz
Sensibilidad	775 mV
Impedancia	20k Ohm

GENERAL

Voltaje alimentación	12V DC (10.8-15.6V), Negativo massa
Impedancia altavoces	4 o 8 Ohmios
Potencia máxima de salida	Max. 40W x 4 canales
Fusible	10A

Sujeto a modificacion sin previo aviso

Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales, componentes y sustancias que pueden ser perjudiciales para su salud y para el medio ambiente, si el material de desecho (equipos eléctricos y electrónicos) no se manipula correctamente.

Los equipos eléctricos y electrónicos llevan un símbolo de un cubo de basura cruzado por un aspa, como el que se ve a continuación. Este símbolo indica que los equipos eléctricos y electrónicos no deberían ser eliminados con el resto de basura del hogar, sino que deben eliminarse por separado.

Todas las ciudades tienen establecidos puntos de recogida, en los que depositar los equipos eléctricos y electrónicos gratuitamente en los centros de reciclaje y otros lugares de recogida, o solicitar que sean recogidos de su hogar. Puede obtener información adicional en el departamento técnico de su ciudad.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS
COPY RIGHT DENVER ELECTRONICS A/S

CE e 13 022281

www.denver-electronics.com